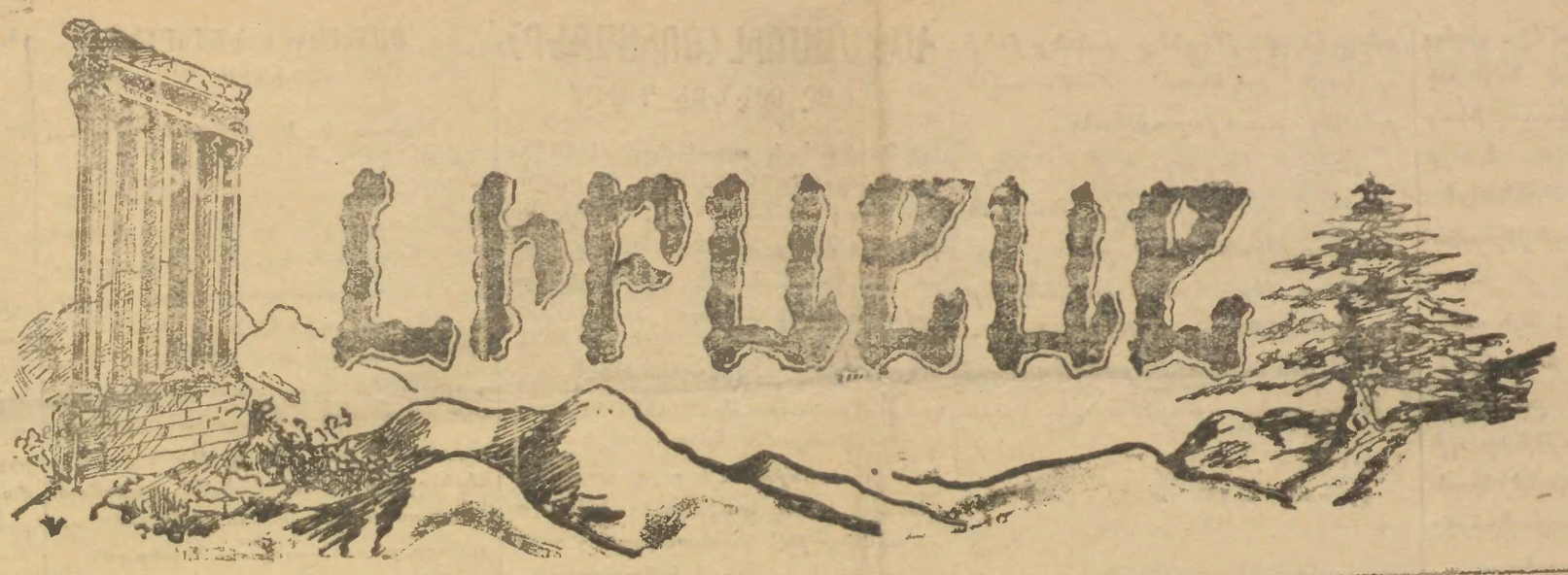
Ա. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 75 — ԳԻՆ 2,50 Ս. Դ — ՈՒՐԲԱԹ — 13 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1925

LIBANAN
QUOTIDIEN ARMÉNIEN
Place des Canons
Rue d'Italie No. 9
Directeur Responsable
M. ADJEMIAN

Պատասխանատու Տնօրէն
Մ. ԱՃԷՄԵԱՆ

Բաժին	Տարի	Վեցմս.
Տեղական	250	125 Ս.Դ.
Սուրիա	300	150 »
Արտասահմ	100	50 Ֆր
Սերիկա	6	3 Տոլ



Բաժանորդագ. եւ Տպագրակն գործերու համար դիմել «ԼԻԲԱՆԱՆ» Տպրի. եւ թերթի Վարչութեան հասցէին.

Բաժանորդագ. եւ Տպագրակն. գործերը կը կատարուի կոնխիկ Փոխանակագիրներ եւ մուրհակներ պէտք է յանձնել,

Լիբանանի, հասցէին

Թերթիս առաջին թիւը սացող եւ չի պատասխանողները բաժանորդ կ՝ համարուին:

ԱՆԿԱԽ ՀԱՅԱԹԵՐԹ — لبنان — ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ ԵՒ ՈՒՐԲԱԹ ՕՐԵՐԸ

ՀՊԱՏԱԿՈՒԹԵԱՆ ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՊԻՏԻ ՍԿՍԻՆ
ԿՅԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՄԵԾ ԴԻՒՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՊԻՏԻ ՇՆՈՐՀԷ

Վսեմ Տօք. Պ. Մելքոնեան համաձայն իր թոստումին այս անգամ եւս հրատարակութեան կը յանձնէ Հայ հասարակութիւնը շահագրգռող կառավարական օգտակար որոշումները. կը յանձնարարենք մեր Հայրենակիցները որ լրջօրէն փնտրեն առնեն զայն:

Սիրելի Հայրենակիցներ

Փետր. 7 թուակիր պատգամագրին պարունակութիւնը ձեզի հաղորդելէ յետոյ, խոստացեր էի նաեւ պաշտօնական յարաբերութիւն ներքին մի շտ հետամուտ ըլլալ աղրին վերաբերեալ կենսական հարցերուն, եւ ձեզի տալ քաղած տեղեկութիւններուս վրայ յարմար առիթով ծանօթութիւններ տալ:

Այս անգամ ալ խոստումիս համաձայն ստացած պաշտօնական վաւերագրին (document officiel) ընդօրինակութիւնը կը ներկայացնեմ ձեզի նոյնութեամբ 'ի տուլեւ, եւ կը փութամ ձեր ուշադրութիւնը հրաւիրել մասնաւորաբար այն բանաւոր որոշումներուն վրայ որը, կայացուցինք Ն. Վ. Մեծն Լիբանանի կառավարչին հետ մեր վերջընթեր տեսակցութեանը միջոցին հպատակութեան արձանագրութեան եւ ձեզի տրուելիք ինքնութեան թուղթերուն (Cart d'indentité) ձեւակերպութեան մասին:

Քաղաքական եւ վարչական այն կարեւոր կրկնակ իրողութիւնները լիովին պիտի հաւատան ձեզ թէ՝ մեր ակնկալութիւնները իրագործուած են մեր դիրքին վայել խիստ պատշաճ ձեւով մը. եւ թէ յուսացուածէն շատ աւելի առաւելութիւններ ապահովելու հանգամանքն իսկ ունին:

Ահաւասիկ ձեզի կը ներկայացնեմ սոյն երկրորդ պաշտօնական կարեւոր զեկոյցին ընդօրինակութիւնը, որը կուգայ քաղաքին կառավարչէն եւ է նոյնինքն Գերմանական կառավարութեան կողմէ որոշուած անմիջականօրէն կիրարկուելիք օրէնքին առաջին պայմաններէն մին, որու մասին խօսած եմ արդէն իմ նախորդ դրութեանս մէջ:

Թիւ 227.—A. B. — 30 Յուն. 1925

Վսեմապատիւ Տիար Պ. Մելքոնեան
Հայերու Ներկայացուցիչ Բ. Դ. ին մօտ

Պատիւն ունիմ ձեզի յայտնելու թէ՝ Ն. Վ. Մեծն Լիբանանի կառավարի Ցանկը խնդրէ ինձմէ որ, իրեն ուղղարկեմ Թրքական հողին վրայ լքուած կալուածներ ունեցող բոլոր այն Լիբանանի հպատակներուն անուանացանկը որոնք՝ այժմուս կը բնակին Պէյրութի մէջ, չի սոռնալով միեւնոյն առեն նշանակել ճշգրտօրէն սեփականութեան տեղն ուղիրքը եւ տեսակը:

Հաճեցէք Տէր. Ներկայացուցչ ընդունիլ իմ կատարեալ համարումներուս հաւաստիքը:

Ստորագրութիւն
Պէյրութի կառավարիչ
Հ. Էլ. Ամատ

Ժամանակաւոր վերոյգրեալ հաղորդագրութեան, Թուրքիոյ մէջ ստեղական իշխանութիւններու կողմէ գրաւուած մեր կալուածներու մասին, նոյն կառավարութեան մօտ հողատար պետութեան ներկայացուցիչին ընելիք դիմումները դիւրացնելու համար, խոստացայ կարճ ժամանակի մը մէջ Պէյրութի կառավարչին յանձնել—

(1— Լիբանանցի արձանագրուած եւ Պէյրութի մէջ հաստատուած Հայերու անուանացանկին հետ—

(2— Սիլիկիոյ եւ փոքր Ասիոյ զանազան մասերուն մէջ պահանջք ունեցողներու ճշգրիտ ցուցակը:

Երդ կը հրաւիրեմ ձեր մօրէն բոլոր անոնք որ Լիբանանի հպատակ ըլլալու եւ ինքնութեան թուղթեր (Serie A) ապահովելու ցանկալի մատդրութիւնն ունենան եւ կը փափաքին Սիլիկիոյ ու փոքր Ասիոյ զանազան մասերուն մէջ իրենց լքեալ կալուածները վերստանալ, պարտաւոր են

(1— Լիբանանի հպատակ արձանագրուիլ եւ ինքնութեան թուղթերը (Carte d'identité série A) ձեռք առնել:

(2— Յուցակ մը պատրաստել որուն մէջ որոշակի նշանակուած պէտք է ըլլան ծննդավայրը եւ թափուր ու ամլաք Գոչանեղու եւ յարակից կալուածական փաստաթուղթերու ընդօրինակութիւնները:

(3— Մասնաւոր թուղթի մը վրայ նոյնպէս որոշակի նշանակուած պէտք է ըլլայ նաեւ խնդրարկուին անունը, մականունը անձնագրին թիւը, եւ Պէյրութի մէջ իրենց այժմու ճիշդ հասցէն:

Կը յանձնարարեմ որ, որքան կարելի է այնքան շուտ լրացնէք վերոյգրեալ պայմաններու անհրաժեշտ ձեւակերպութիւնները, որովհետեւ առաջ տոյզ տեղեկութիւններուս համեմատ, արուած պայմանաժամը շատ քիչ է եւ իրաւամբ ցաւալի պիտի ըլլայ այս վերջին միակ պատեհութիւնն ալ ձեռքէ փախցնելը:

Գալով այն կարեւոր զեկուցումին որը՝ կը փութամ այսօր ընել ձեզ, հաւատի եմ թէ՝ ամենագալ հաւասարապէս գոհունակութիւն պիտի պատճառէ, որը նախորդ յայտարարութիւններուն պէս կարեւոր է եւ մեր վերոյգրեալ պահանջներու իրագործումն ալ, միմիայն սոյն պաշտօնական ձեւակերպութեան լրացումէն կախում ունի:

Այդ կարեւոր ձեւակերպութիւնը հպատակ արձանագրուելու եւ ինքնութեան թուղթերը առանց օրեւէ դժուարութեան ձեռք անցնելու խնդիրն է, եւ գիտէք թէ այդ ձեւակերպութիւնը ինչ դժուար եւ երկար գործ մըն է. մէկդի մի՛ թողնելու համար յարուցած դժուարութիւններն ու ցոյց տուած կամէականութիւնները, կարելի՞ է արդեօք առանց յուսալուածական ծախքի սոյն ինքնութեան թուղթերը ձեռք բերել:

Նկատի ունենալով բոլոր սոյն դժուարութիւնները եւ անոնցմէ յառաջ գալիք անպատեհութիւնները, անցեալ հինգշաբթի այս շատ կարեւոր խնդրին համար Ն. Վ. Մեծն Լիբանանի կառավարչին հետ մասնաւոր խորհրդակցութիւն մը ընել պարտք համարեցի, 'ի ներկայութեան ներքին գործոց նախարարին:

Ի՛նչպէս միշտ նուիրական պարտք մը նկատած եմ ձեր իրաւունքները պաշտպանել, այս առթիւ ալ կարելին ըրի եւ աջակցութեան մէջ մեր կայացուցած որոշման մը համեմատ 'ի նպաստ ձեզի առնելի հնարաւորութիւն եւ դիւրութիւն ձեռք բերի, այնպէս որ առանց ժամանակի կորուստի եւ դրամական աւելորդ ծախքերու եւ կամ այս առթիւ չարաշահութիւններու ենթարկուելու, ձեր արձանագրութեան ձեւակերպութիւնները շատ կարճ ժամանակի մը դէպ պիտի լրանան:

Դժբաղդաբար, հետեւանք թիւրիմացութիւններու կարգ մը լրատուներու կողմէ սխալ մեկնութիւններ տրուած են ձեզ, որոնք արժէք մը չունին ինքնին, որով առանց հաւատք ընծայելու սոյն սխալ տեղեկութիւններուն փութացէք շուտ ընդ փոյթ արձանագրուիլ:

Ն. Վ. Մեծն Լիբանանի կառավարիչին եւ ներքին գործոց նախարարին հետ մեր գոյացուցած համաձայնութեան համեմատ, քաղաքին հայաշատ թաղերուն մէջ 3 կամ 4 տեղ արձանագրութեան մասնաւոր գրասենեակներ պիտի հաստատուին Խրլաքանչիւր գրասենեակ պիտի ունենայ

(1.— Ազգ. վատահելի եւ հայ մեծերէ կազմուած յանձնաժողով մը՝ որոնց պարտականութիւնը պիտի ըլլայ ամէն մի ջոցներով զգուշացնել կարելի եղածին չափ սխալներ եւ զնդումներ գործելէ:

(2.— Արձանագրութեան գիւանին կողմէ ներկայացուցիչ մը եւ երեք քարտուղարներ պիտի նշանակուին, որոնցմէ մէկը հայերկոքը արար պիտի ըլլան, որոնք առանց ժամանակի կորուստ պատճառելու պիտի արձանագրեն իրենց դիմող բոլոր հայերը եւ անմիջականօրէն պիտի յանձնեն ինքնութեան թուղթերը:

(3.— Ապահովութեան պաշտօնեայ մը պիտի գտնուի որը պիտի հսկէ կարգապահութեան:

«4.— Արձանագրուողներէն մրցանայր մարդերը պիտի ներկայացնեն երկու պզտիկ լուսանկարներ, որոնցմէ մին արձանագրութեան տետրակին մէջ իսկ միւսը ինքնութեան թուղթերուն (carte d'identité) վրայ պիտի փակցուին:

Այս առթիւ կը յայտնեմ որ նախնական գործողութիւններու համար անհրաժեշտ ադեբաղրի, թղթադրոշմի եւ մուխթարին կող է տրուելիք վկայագրի յատուկ բոլոր ծախքերը ջնջուած են, եւ ամէն արձանագրուող իրրեւ օրինական փոխարժէք ինքնութեան թուղթերու, մի մի այն 22 գրշ. Սուրիական պիտի վճարէ:

Նոյնպէս կառավարութեան բարեհաճանօրէնութեամբ՝ վկայուած այրիները եւ կարօտները առանց վճարումի, ձրիաբար պիտի ստանան իրենց ինքնութեան թուղթերը:

Արձանագրութեան պայմանաժամ որոշուած է առ առաւելն երկու ամիս մի՛այն. կառավարութեան կողմէ այդ աթիւ հրապարակուելիք պաշտօնական զեկոյցի թուականէն սկսեալ. որը՝ հաւանաբար քանի մը օրէն պիտի յայտարարուի առ 'ի գիտութիւն:

Տրուած պայմանաժամը լրանալէ յետոյ կառավարութիւնը վերանայութեան պիտի սկսի ապահովութեան պաշտօնեաներու (Police) մի ջոցաւ եւ չ'արձանագրուողները օրինական պատիժներու պիտի ենթարկուին. ինչ որ խիստ անպատեհ կը տանգաւոր կրնայ ըլլալ Հպատակութեան պայմանները չ'ընդունելու եւ անձնագիր չունենալուն հետեւանքով կրնայ նաեւ արտաքսուիլ Սուրիա-Լիբանանի հողէն:

Ընդամենը եւս պարտք կը նը կատեմ հրաւիրել բոլոր հայրենակիցները որ, իրենց քաղաքական եւ քաղաքացիականութիւնը ամրապնդելով միանգամ ընդմիշտ սրբուին գաղթականի ստորնացուցիչ մակդիրէն:

Հարկ է արդեօք վերադարձնել թէ մի՛միայն սոյն վերոյգրեալ պայմանէն կախում ունի մեր քաղաքացիական իրաւունքներու վերստացումը, պայմաններ՝ որոնք ոչ՝ մի՛ այն բաց պիտի պահեն բոլոր զոներ ամենուն առջեւ, այլ նաեւ ապագայ պաշտօններու թեկնածու մեր երիտասարդներու համար ըլլալ կառավարական, վաճառականական, եւ կամ երկաթուղիի եւ երկրին ճարտարարուեստական հաստատութիւն

ներու գրասենեակներուն մէջ անոնց դիրքը պիտի զրաւցնեն եւ նոյն իսկ կարելի պիտի ըլլայ յառաջիկայ երեսփ. եւ թազապետական եւայլ ընտրութեանց առթիւ մասնակցելու մեր իրաւունքը մեզի վերապահել։

Ընդհանրապէս տակաւին ստացուելիք անձնագրին զօրութեամբն է որ, Ֆրանսական կառավարութիւնը ձեր շահերու պաշտպանութիւնը պիտի ստանձնէ եւ ձեր պահանջներուն համար զոհացում ձեռք պիտի բերէ։

Կառավարական վերոյգրեալ պաշտօնական զեկոյցը առընչութիւնունի ուղղակի ձեր շահերուն հետ, այն պայմանաւ որ կանխապէս պէտք է օրինաւորապէս արձանագրուած ըլլաք, եւ ինքնութեան թուղթերը ձեռքի տակ ունենաք, որովհետեւ յետոյ մի այն պէտք է պատրաստէք Թուրքիոյ մէջ ձեր լքեալ կալուածներու «տուն, ագարակ, այգի, գաշտ եւայլն» ցուցակը եւ պահանջագիրը, եւ փութացնէք դանոնք ինծի որպէսզի կարենամ ժամանակին յանձնել կառավարութեան։

Պիտի թողնեմ ինձի խնդրել ձեզ հոգ, արձանագրութեանց ձեւակերպութեան ընթացքին, ձեր փութկոտ վերաբերումի պահուն, ձեր իսկ շահուն եւ ապահովութեան համար եւ յանուն ձեր արժանապատուութեան, ունենաք օրինակելի վարքը։

Յառաջիկայի տարի՝ տեղեկութիւններու մէջ պիտի խորհիմ նոր ընտրութիւններու մասին եւ յետոյ՝ քիչ մը ձեզի հետ, ձեր իսկ վրայ, որովհետեւ իրապէս պէտքն ունինք ինքնամփոփումի եւ ինքնագիտակցութեան, որպէսզի կարենանք արժանաւորապէս պատրաստուիլ ապահովելու եւ արժեցնելու համար Ազգային դրութիւնը այն փուլերուն մէջ որ՝ մենք մեր ձեռքով կերտինք։

Տօքթ. Պ. Մելքոնեան

Beyrouth, le 19 Janvier 1925
No. 278

A SON EXCELLENCE MONSIEUR LE GÉNÉRAL SARRAIL HAUT-COMMISSAIRE DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAIES

L'arrêté No. 2825 consacre définitivement la sujétion libanaise ou syrienne des anciens sujets ottomans et spécialement des Aaméniens accueillis en Syrie et au Grand-Liban.

Ces Arméniens ont en Cilicie, pays rétrocédé au nouveau Gouvernement Turc, et dans le reste de l'Anatolie des bien, des propriétés et des créances régulières qui ont été confisqués par les nouvelles autorités turques, après l'accord préliminaire d'Angora. Ces biens comme tout le monde sait, sont classés comme BIEN ABANDONNÉE et risquent de ce chef d'être détournés contrairement aux dispositions stipulées dans l'accord d'nAgora.

Les clauses du Traité de Lausanne par ailleurs n'autorisent en aucune façon le nouveau Gouvernement Turc, héritier comme avec les alliés de l'ancien empire ottoman détruit et démembré par la Grande Guerre, à aliéner ces biens et propriétés des ex-sujets ottomans chrétiens éxpulsés et mis arbitrairement hors d'état pouvoir occuper ou faire gérer ces biens.

L'arrêté en question du Gouvernement Mandataire, en définissant ainsi notre situation civile et politique, valide nos droits de propriétaires qu'aucune circonstance ou transaction diplomatique n'est venue infirmer et permet de faire les démarches nécesaires pour les sauvegarder.

C'est pourquoi, le Gouvernement Français etant seul qualifié pour rendre soin des intérêts de ses sujets et administrés, j'ai l'honneur de venir prier Son Excellence le Haut-Commissaire de FRANCE, au nom des Arméniens sujets des Etats sous mandat français, de bien vouloir prendre en main la défense des intérêts qu'ils ont en territoires administrés par le nouvel Etat Turc.

La défense des intérêts des Chrétiens d'Orient, ex-sujets de l'ancien Empire Ottoman, fait partie à proprement parler du patrimoine séculaire de la FRANCE, auquel il n'est pas possible que le Gouvernement Française puisse renoncer de gaîté de cœur sous l'influence de considérations que ne justifient en aucune façon, les événements de l'heure présente.

Les Arméniens sujets libanais et syriens profondément reconnaissants au Gouvernement Francais de la sollicitude insigne dont il a bien voulu les entourer dans le désastre qui les a frappés si cruellement à la fin de la Grande Guerre, sont convaincus que la FRANCE libératrice et magnanime, ne les abandonnera pas non plus dans cette grave question dont l'importance économique interesse aussi bien les Arméniens que le Couvernement Mandataire lui même.

Veuillez agréer, Monsieur le Haut-Commissaire, l'assurance de mes sentiments profondément reconnaissants et dévoués.

LE REPRES. DE LA DÉLÉG. NAT. ARM.
PRÉSIDENT DE L'UN. NAT. ARM.
D. B. MELCONIAN

Beyrouth le 26 Janvier 1925

MONSIEOR LE Dr. B. MELCONIAN REPRÉSENTANT NATIONALE ARMÉNIENNE A BEYROUTH,

MONSIEUR LE DÉLÉGUÉ

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre No. 278 du 19 Courant, relative aux bien laissés en Turquie par les Arméniens résidant actuellement en Syrie et au Liban.

Comme vous avez bien voulu le noter, l'arrêté No. 2825 consacre d'une façon définitive la sujétion libanaise ou syrienne des anciens sujets ottomans, et en particulier des Arméniens qui ont été reçus en territoires sous Mandat Français et qui s'y trouvaient le 30 Août 1924.— J'ajouterai que cet état de fait confrère à ceux qui en bénéficient, toutes les prérogatives dont jouissent les Syriens et Libanais, principalement en ce qui concerne le dorit de vote, à condition de régulariser administrativemnet leur situation.

La question des biens des Arméniens abandonnés par ceux-ci, aussi bien en Cilicie que dans les diverses régions de l'Anatolie, n'a pas cessé de retenir d'une façon spéciale toute l'attention de ce Haut-Commissariat qui est disposé à user de toute son influence pour défendre les intérêts importants des Arméniens devenus sujets des Etats du Liban et de Syrie.

Il est toutefois nécessaire, pour que les démarches que je compte entreprendre aient toutes les chance de succès, que les Arméniens se trouvant actuellement en Syrie et au Liban, remplissent très exactement les conditions prévues aux articles de l'arrêté No. 2825, particulièrement pour ce qui regarde l'opfion pour une nationalité de leur choix.

Tous Libanais ou Syriens devront donc se munir, dés que possible, des pièces authentiques de nationlité dont les extraits devraient éventuellement figurer aux dossiers que je pûis avoir à constituer en vue de sauvegarder leurs intérêts dans les régions qu'ils ont décidé de quitter.

Veuillez agréer Monsieur le Représentant, l'assurance de ma considération très distinguée.

SIGNÉ: SARRAIL

ՀԱՅ ՄԱՄՈՒԼ (ՅՈՒՍԱԲԵՐ)

ՀԱՅԸ ՕՐԷՆՔԷ ԴՈՒՐՍ

Ֆրանսական ապահովագրական երկու ընկերութիւններ, Իսնիսն եւ Իւնիօն Նաթիոնալ մասնաւոր պայմաններ որոշած են իրենց յաճախորդներուն Հայերու եւ Յոյներու հանդէպ։ Կեանքի ապահովագրութեան փոխարժէքին վճարման վերաբերեալ։

Վճարումը պարզ է։ ընկերութիւնը երկու պայմանագրութիւն ունի, իր գործառնութեանց մէջ երկու չափ և կշիռ Հայերու և Յոյներու և բոլոր օտարազգիներու համար գործածելի։ Եթէ նկատի առնենք թէ՝ ժամանաւորապէս տարագրութեան պարագան կրնայ պատահիլ միայն Թուրքիոյ մէջ Յոյներուն համար, և ոչ թէ Յունաստանի և այլ երկիրներ ապրող Յոյներուն համար, Հայերը կը զատուին, կը մնան առանձին Յոյդ. յոդուածին և իրենց ճակատագրին հետ։

Ուրեմն, բոլոր ազգերը կրնան օգտուիլ միջազգային ընկերութեան մը տուած օրէնքներէն, բայց ո՞չ Հայը, որ կը նայ տարագրուիլ ու ջարդուիլ, բայց կայդեռ աւելի վրդովեցուցիչը։

Զեռքի տակ ունինք նամակ մը, զոր Անգլիական ապահովագրական ահեմամեծ ընկերութեան՝ Ռոյըլ Էքսչէնճ Ինշուրէնսի, Դահիրէի գործակատարը 1924 հոկ. 4 թուականով, Ալեքսանդրիացի հայրենակցի մը ուղղած է, իբր պատասխան ստացագրութեան համար անոր կատարած դիմումին։ Մեր չանկան մասը այդ նամակին.—Զոր անուանեն ալնպէս կը գտնեմ որ Հայերն, Եթէ ապրեցան, ապրեցան կը ցաւիմ ձեզ յայտնելու որ՝ Լոնդոնի բիդն. Տնօրէնութենեն հրամանքներ ունիմ, չ'ապահովագրելու համար Հայերը, գեթ այս պահուս։

Թուրքիոյ մէջ, թէ՝ Թուրքիայէն դուրս, Բրիտանական տիրապետութեան տակ իսկ, նոյն ոգին և նոյն հայամեժ ու չարաշուք տրամադրութիւնները երկու խոշոր երկիրներու պատկանող ընկերութեանց կողմէ։ Ուրեմն ստուգութեան հասնելու ատենն հաւանական է, որ հայը կրնայ տարագրուիլ, կամ զոհ երթալ «Քաղաքական կամ ժողովրդական չարժումի մը» որ հասարակ մահկանացուներուս լեզուով ջարդուիլ կը նշանակէ։ Հետևաբար կարելի չէ վստահիլ և ապահովագրել անոր կեանքը, ինչպէս թոքախտաւորի մը, մահապարտի մը, որոնց մահը ստոյգ է, մեծագոյն չափով մը։ Այս կերպով, ժամանակակից մարդկութիւնը, հաստատած է արդէն այն հաւանականութեան, թէ հայը տարագրելի ուկտարելի ապրանք է։

Ուրեմն այդ կառավարութիւններն իսկ համաձայն են թէ՝ Թուրքը. Քիւրը. Ալպանացին եւ դեռ ուրիշ ժողովուրդներ կեանքինն են, այս աշխարհի յատուկ մարդիկ, տէր մի ազգային բոլոր իրաւունքներուն, բայց հայը զրկուած է այդ բոլորէն, այն ծանր մեղքին համար որ հայ է ծնած։

Նորութիւն չէ այս տրամադրութիւնը և գիտենք թէ՝ մեր վրդովումը թեթեւկնճիռ մը իսկ առաջ չի բերեր սակայն այս մարդոց համար, տիտղոս ունենան թէ ոչ անոնք։

Ցեղային այս անտեսումը, Ազգային այս դատապարտութիւնն ու արհամարանքը չահակցական ընկերութիւններու իսկ կողմէ, ճակատագրական է մեզի համար; Իրրեւ անհատ կամ հաւաքական նուիրեալ, հայը՝ ինքնիրմով ու ինքնիր մէջ, իր հայրենիքով, իր սեփական օրէնքով ապահովուած է։

Օտարները փնտռած են հայը իր ուժով, իր դատը, իր խելքով և նիւթական և այլ հարստութիւնով շահագործելու համար զայն։ Կան տարի եր կիրներ մշակելու կարօտ, ինչպէս հարաւային Ամերիկայի հիւսիսային տափաստաններն են, կան աւերածութիւններ վերականգնելու, կիսակիրթ երկիրներ՝ շէնցնելու, հայը պէտք կուգայ, ժպտուն ու պերճախօս չրթունքներ կը բացուին. շէնցաւ երկիրը, ծաղկեցաւ արհեստները, անցան իրենց կամուրջը, և հայը հոգ մը նոց, չնչուեցաւ, դուրս անմիջապէս. անոնք փոքրիկ ցունատանը՝ մեր օրերուն։

Հայ երկիր, հայ օրէնքը և պետութիւնը միայն կապանքներ, հայուն կնոջն ալ իրաւունքն ալ։ այս պիտի ըլլայ մեր դերապոյն նշանաբանը. փլուզեան միակ ճարը։ Այլապէս, հայը [illegible]

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆՇՄԱՐՆԵՐ

ՊԷՆԷՖԻՍ ՍԸ.

Դերասան Կ. Խաչիկեան և Պէյրութահայ Բեմը։

Պէյրութահայութիւնը իր հոս հաստատումէն իվեր զրեթէ զուրկ մնացած էր թատերական ներկայացումներէ, ուստի գեղարուեստոր գրեթէ մուք չէր գոր ծած Սուրիոյ ափերէն ներս. երբ Պ. Խաչիկեանը առաջին անգամ կերեւար Պէյրութի բեմին վրայ մոտ տարի մը և քիչ մըն ալ առաջ։ Պէյրութահայութեան մէջ իր համեստ կարողութիւնը ի յայտ բերելով, իր խառնուածքին հաճեմատ ամէն ստանձնած դերերու մէջ ամենայաջողը գուրս գալով ամէն անգամ։

Դերասան Կ. Խաչիկեան իր գեղարուեստի մէջ ունեցած կարողութիւնը ցուցուցած է քանիցս իր Ավինկալով, Կարլասով, պուժարկալով Վանանդրով և վերջապէս յոտաշէիպայ փետրուար 14ին Քիւրբալի մէջ կուգայ երեւիլ անմահն Շէյքսպիրի Օթէլլոյով, ինչպէս կերեւի Պէյրութահայ տրամաթիքի ըրած յայտարարութեանց մէջ, իր միակ դերուստոյին և Ռէժիսէօրին Պէնէֆիսին յատկացնելով սոյն ներկայացումը։ Ուզած է պատիւ մը ընել այդ տաղանդաւոր արուեստագէտին։

Պ. Խաչիկեան ըլլալով արդէն ժողովրդականացած դէմք մը Պէյրութի մէջ իր ունեցած դերասանական կարողութեամբ, ժողովուրդի հաճակրանքը չա հանէ։ Տրամաթիք թատերախումբի այս գովելի ժէսթը որ հոգիի բուռն լծուածէ իր Պէնէֆիսիարին պատիւ մը ընծայելու համար, իսկապէս գովելի է։

Այս առթիւ հասարակութիւնը մեծ պարտականութիւն մը ունի յիշեալ Պէնէֆիսի ներկայացման մէջ. նախքան ամէն բան, պէտք է որ ամէն անհատ ըլլայ այն, հարուստ թէ միջակորեար փութայ ծափահարելու և գնահատելու արուեստագէտ մը որ տարի է մը իվեր կը ջանայ Պէյրութահայ բեմը կանգուն պահել ամէն զոհողութեամբ. առանց նիւթական որևէ աջակցութեան. որով հետև իր նախաձեռնութեամբ կազմուած Տրամաթիքը կամ ունի առաջ իր ներկայացումներու հասոյթը հայու թէ ծախսը գոցած կրնար ըլլալ և ուրիշ ոչինչ.

Երբորդ, քաջալերելու զայն և բարոյապէս թէ նիւթապէս, ժողովուրդի մէջ գեղարուեստը ալ աւելի զարգացնելու զարկ տալու համար որուն՝ ամէն թատրասէր անհատ հաճիր ու կոչուած կից է։

Միևնոյն ժամանակ Օթէլլոն ըլլալով ամենամարդկային խաղերէն մին՝ սիրուած և Պէյրութահայութեան ծանօթ դերասանուհի Սր. Մ. Մինէեան ևս իր բարեհաճ մասնակցութիւնը կը բերէ ըստ անձնելով թիէսի ամենակարևոր դերերէն մին՝ որ է Տէզդեմոնայինը։

Արդ. հասարակութեան կը մնայ զոնոնք քաջալերելու և ոգևորելու դերը, որ քանիցս տուաւ գեղարուեստով առաւել չափով հետաքրքրուած ըլլալը, ներկայացումներուն փութալով բաւական մեծ բաղմութեամբ, պէտք է քաջալերենք Արուեստը, Գեղարուեստը, որովհետև միակ միջոցն է դպրոցի կողքին ժողովուրդին ծանօթացնող իր հեղինակներու արտադրութիւնները, և օտար գրողներու հանճարը։

Հայր—Արչակ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԳԱՅԹԱԿՂՈՒԹԻՒՆԸ

Իպտամ, «Մեր քաղաքակրթական վարկը խախտող միջոց մը» խորագրին տակ կը հրատարակէ Իւնիօնի մասնաւոր «փոխ»ներուն քիչէն։ Դայթակղութիւնը մանրամասնօրէն բացատրելէ յետոյ, «Իպտամ» կաւելցնէ։

«Մեր առած մասնաւոր տեղեկութեանց համաձայն, պատկան մարմինները քննութեամբ հաստատած են թէ, իրապէս Իւնիօն այս տեսակ մասնաւոր «փոխ»ներ կուտայ Հայերուն և Յոյներուն։

«Խնդիրը չափազանց կարևոր է և փափուկ։ Իբրև Թուրք հայրենակից. մենք մեր ամբողջ էութեամբ կը բողոքենք այս որոշման դէմ, որ նարուած կուտայ մեր ազգային օրէնքի քաղաքացիութիւնը։ Ան երկրին մէջ, ապրող Հայուն կամ յոյնին կանգ ի վերայ ազգ է։ Ինչպէս [illegible]

և քաղաքակրթական պատիւը երաշխաւորած է այս պարագան։ Կը սպասենք որ անպայման այս խնդիրը լուսաբանուի և մաքրուի։

ԱՐԱԲ ՄԱՄՈՒԼԸ ԵՒ ՀԱՅԵՐԸ

«Էլ Արզի» մէջ կը կարդանք.—

«Զօրավար Սարրայ վերջերս կանոնաւոր հրատարակեց, օտարականներուն Լիբանանի հպատակութիւնը ընդունելու մասին։ Այս կանոնները կարևորութիւնը նկատուութեան չառնուեցաւ մեր գրողներու և թերթերու կողմէ։

Ամենուն յայտնի են գաղթականներուն պատճառած մեծագոյն վնասները վաճառականութեան և վանդ արուեստներու և գործերու մէջ։ Անոնք իրենց աշխատութեամբ և ապաւապետութիւնով, հրապարակի վրայ մեծագոյն մրցումը յարուցած են տեղացիներուն դէմ։

Երեք տարիէ իվեր հոս գաղթող հայերը երկու տարուայ ընթացքին Լիբանանի պիտի ըլլան բնիկներու պիտի հաւասարին ամէն իրաւունքի մէջ։ Հայերը ծաւօթ են իրենց պատպատղական սովորութիւններով, առաքինութիւններով և օտարատոգութեամբ։ Սարդ չի կրնար ապրիտասալ այն մեծ վնասները որ կը գոյանան անոնց հոս հաստատուելով և զօրանալով, որովհետև այս փոքր մրցումի մէջ ասոնք չեն մոռնար իրենց սովորութիւնները, ընդհակառակը աւելի պիտը սողուին, աշխատանքը պիտի կրկնապատկեն, իրենց իրաւունքները պաշտպանող մարդիկ պիտի գտնեն և ապէջ առաջ պիտը գան նոր գաղթականներ սորվեցնելու, զոր փաստաթիք կատարեան [illegible]

Այս սարսափելի զատը պիտի ըլլայ մրցումը՝ տեղացիներուս դէմ։ Այդ իրենց կացութեան հաւատարիլելուն համար քիչ ժամանակն տեղացիները պիտի գաղթեն օտար երկրներ և պիտի ձգեն իրենց պանդոկները մրցատակները այս գաղթականները։ Ինչպէս ասոնք ոչ ոքի ոչ ոքի ոչ ոքի ոչ ոքի։ Ահա առանց, այսօր զօրաւոր մրցումներ, որոնք յետոյ պիտի դառնան յարգելի հպատակներ։

Ա.Զ.Դ

Պատիւ ունիմ ծանուցանելու բոլոր կրօնական պետերուն, Ազգ. բնակութիւններուն, Հայրենակցական, երգչական, մրցութեան՝ Հայոց Հայ. մրցութեան ընդհանրապէս վարչութիւնը բացայայտ ոտնձգում։—

Տօք. Խրիմեան Ասեմապետ
Գ. Մրսամ Տաքէսեան Ասեմապիր
«Սամ Տարրազանեան, Ասեմ.
«Սարգիս Գէորգեան «Ասեմ.
«Գրիգոր Գալուստեան Գանձ.
«Լիբերն Տրգաթ Պարոնեան
«Հաար Թաթուլեան « «

Նորընտիր վարչութիւնը նպատակն ունենալով համերաշխութիւնը բոլոր Հայրենակցաց մէջ, վարչ ազատ է, եւ ասեմապետ նպատակի վարչութեան ամբիոնները խնդալու։

Ի դիմաց Հանձնի Հայ. մրցութեան

Ասեմապետ
Տօք. Խրիմեան
Ասեմադպիր
Գ. Միսամ Տաքէսեան

ԱԶԴ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԷՆ

Հայրենակիցներ.—

Պատիւ ունիմ ծանուցանել թէ՝ խաղաղիս հայ Կարմիր խաչը որ կազմուած է չորս տարի առաջ՝ օգնութեան հասնելու համար հայ գաղթականներու, հիւանդներու, կաղերու եւ որբերու՝ ցնորար ամէն յարեալ՝ նամակներու նոր վարչութեան ձեռնարկած է դիմելու հայ եւ օտար բարեսէր անձնաւորութիւններու անդամակցութեան, բարոյական եւ նիւթական օժանդակութեան համար որպէսզի կարելի ըլլայ այս միջոցով իր վրայ դրուած փափուկ եւ ծանր դերը սիրայօժար ստանձնել։

Վստահ ենք թէ մեր այս կոչին՝ հաղարիս ամբողջ հայութիւնը ընդառաջ երթալով՝ պիտի փութայ ամիջապէս անդամագրուիլ, երբ վարչութեանս կողմէ կազմուած յատուկ մասնախումբ մը ներկայացնայ յանձնելու վաւերաթեր իւրաքանչիւր ոնդամավճարի փոխարէն:

Հայրենակիցնե՛ր, վարչութիւնս առհամարելով բոլոր դժուարութիւնները զոր ՅՕՍ դրէր. նախորդ վարչութիւնէս փոխանցուած պրէտաւ սը իր մէջ կը պարունակէ, պատրաստ է անկեղծօրէն աշխատիլ իրագործելու Հայ Կարմիր Խաչի ազատագրական, բայց այդ պատասխանատուութիւնը՝ ձեր աջակցութիւնը. Բուէ ո՞սրես չէ թերացած ձեր Ազգային սուրբ դրաւոր պարտականութիւնները սէջ. դա՛ւ որ սրես առաջորէն եւ արտաքոյ տուած էէ ձեր կարօտալ, գալթական, որբ ոյրերուս եւ եղբայրներուս, կոտան եար թէ այս ազգաս դեռ չպիտի վրաստ ձեր թանկագին աշակցութիւնը գէք դրէ սը սոլոգացնելու համար ձեր ոչ ոգվակրկցներուս ծառայանելը:

Ի դրամց Վարչութեան

Ատեսապետ

Տօքթ. Բոսեալեան

Ատեսադպիր

Սիրան Զարլեան

Ս. Ս. Հ. ՄԻՈՒԹԻՐԻՆ

ՏՐԼԲՃԱՏ ՀԻԱՇԵՏՕՐԱԿԱՅԱՆԸ

Ամերիկեան Ս. Խաչ անեան ընդարձակ գործունէութեան մասին տարեկան հաշուետուութիւնը վերջերս հրատարակեց Հ. Ս. Խաչի Գլխաւոր գրասենեակը։ Հաշուետուութիւնը կազմեց Տիկին Ս. Ֆաղրեանը։

Պայմանը պրոր ունեցեալ 2000, ընդ առ այժմ 500 ձրու ուժ, որ լոյս պրաւ տայ 16 գրադրու, ոլոսք մ՝օտաւորապէս 15,000 բնակչութիւն ունին։ Ընդ զատ՝ շարժիչ ուժ պիտի մատակարարէ սղոցարաններուն, ցեմէնտի եւ բրուտի գործարաններուն եւ այլ ձեռնարկներու։ Այս սոր սլեք տրակայսաեր կառուցում ը պրոր սկսի առաջիկայ գարնան։ Ծախքը սահմանուած է 352–400,000 ոլուպլի, զոր պիտի հոգան Տրլբճասի գաւառական Կորսադիր Կոմիտէն եւ մասամբ ալ շրջանի գիւղերը։

ՄՈՐԲԻ ԱՌԵՏՈՒՐԸ

Հայ-Աս. ի Նոր-Պայազիտի մասնաճիւղը ձեռնարկած է գաւառին մէջ տրամադրելի ազուէսի եւ կուզի մորթերը հաւաքելու, զանոնք արտաքին շուկաներուն ծախելու համար։ Նոր-Պայազիտի ազուէսի մորթերը օրակով շատ բարձր են։ պատերազմէն առաջ տարեկան 5000 մորթ կ՝արտահանուէր Ռուսական եւ այլ շուկաներ ուլաւ գիներով կը ծախուէր «Հայկական ազուէս» անունով։ Վերջին տարիները ազուէսի եւ կուզի որսորդութիւնը դադրած էր, որով այժմ շատ ամաչ են այդ կենդանիները։ Հայոսի նիւթական աջակցութեամբ որսորդական խումբեր կազմուած են այժմ։

— Գօնակի արտաքին. — «Ատրաս» գինիի եւ գօնակի թրջոթը վերջերս 98 վակս գօնակ դրած է Մոսկուայի շուկան։ Նպատի ունենալով գօնակի սպառման շուկայի ընդարձակումը, 1924–25 տարուան համար սահմանուած արտադրանքը 300,000 ապակեայ բաժակներ է։

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԿՈՉ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԻՆ

Թէհրանի էջ կը կարդանք.— Ընժիտելի է որ յառաջուրնէ սեւելի սակալի պատերազմ մը պիտի պայթի Իտալիոյ, Ֆրանսայի, գերմանիոյ, Ամերիկայի, Ռուսիոյ եւ Հարաւի Ամերիկայի բացայայտ խօսքերը կը լսուին։ Մեր քթին տակ, Պալքաններուն մէջ ալ Պուլկարիա. Ռումանիա եւ Եգիպտոս պատրաստուած են զինակցութիւն մը կնքելու։ Յունաստան տենդոտ կերպով կը պատրաստուի ապագայ պատերազմի մը համար, մենք ալ պատրաստելու ենք մեր հայրենիքը պաշտպանելու համար։

ԱՆԳԼԻԱ ԵՐԿՈՒ ԿԱՅԱՆ ՊԻՏԻ ՀԱՍՏԱՏԷ

«Թ. Էֆքեար» կիմանայ թէ Անգլիա եաւային երկու կայան պիտի հաստատէ։ մին Ռումանիոյ եղերքը եւ միւսը Տէտէ Աղաճի մէջ։

ՊՈՄՊԱՆԵՐ ԿԸ ՆԵՏՈՒԻՆ ԲԱՐԻԶԻ ՍԷՋ

Բարիզ.— Հայրենասէրներու միութեան գումարման միջոցին Ռոմիւ սիսչները պոմպաներ նետեցին զոհ չիկայ։

ԻՆՉ ԿԸՍԷ «ՄԸ»

Պուլկարիան «Մը» թրթռը կամբասանէ Հայերը ըսելով թէ Պուլկարիոյ էջ ապրող Հայերուսը խսլը այսե որ անոնք չեն սրբիր մեր լեզուն պէտք եղածին պէս։ եւ նսլաս եէալ կը համարեն խսիլ թուրքերէն։ Ասկէ զատ անոնք Պուլ կարներէն առանձնացած կապրին որպէսզի Հայերին։

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՀԱՄԱԿՐԱՆՔԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Բարիզ.— Խորհրդարանը վերջացուց արտաքին նախարարութեան մասին տեղի ունեցող վիճաբանութիւնները։ Պ. Բլոտել մատմը խոսեցաւ Թսպատ Վ.բասանի եւ Հայաստանի։

Պ. Հերիօ պատասխանեց թէ, Ֆրանսա չպիտի խաղաղութեան համար, աշխատանք մը՝ որ խիստ կնճռոտ է։

ՎԱՂՈՒԱՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ

Ռիգա.— Ռուսերէրի տուած տեղեկութեան համաձայն, Օլինոֆիեվ իր ճառին մէջ Անգլիոյ զգուշաւորութեամբ Ռումանիոյ եւ Բոլսեւիոյ նախայարձակումով ապագայի հաւանական պատերազմի մը անխուսափելիութիւնը շեշտած է։

ՄՈՒՍՔԱՏԱ ՔԷՄԱԼ ՓԱՇԱՅԻ ՅԱՆԿԱՐԾԱԿԱՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁԸ

Մերսին- Կազի փաշան որ՝ մերսին կը գտնուէր յանկարծ Լենինի մեկնեցաւ։ Փաշային այս յանկարծակի վերադարձը կապ ունի խիստ կարեւոր խնդիրներու հետ։

Ատանայի եւ Մերսինի պաշտօնատարները Տարսոն մեկնած են, ողջերթ մաղթելու համար Կազի փաշային։

ԷՏՆԱՅԻ ԲՈՐԲՈՔՈՒՄԸ

Լոնտոն – Էտնայի հրաբուխը դարձեալ բորբոքեցաւ։ Այս անգամ լաւաները մեծ ուժգնութեամբ կը խոսին։ մեծ վնասներ կան։

ՅՈՑՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔԸ ԱՅՑԵՐՎԷՐ ՄԷՋ

Սելանիկ– Պատրիարք Պոսանդին երբ Սելանիկ հասաւ, հսկայ բազմութեան մը կոչէ դիմաւորուեցաւ։ Ժողովրդական բուռնցոյցերու տեղի չտալու համար, պատրիարքը անպարապէս Ընտրոյ մեկնեցաւ։ Պերատէրէ լեռան մը կը տիրէ Սելանիկի մէջ։

Պ. ՓՕՂԻՖՐՍ ԵՅ ԿԸ ԿԱՆՁՆԻ

Ընդ-դանլրը նիւ դամարդ լեսլոյ լեսլոյ պոլիսքի լոսը մաս ասլրոլ։ Ժողոլը որշեց ետ կանչել Էրլիխլրի գործակատը Պ. Փ.ԼՐԹՍԸ։

Պատասխանատուն հուսալով խնդիրը կարգադրելու եւ ամբոխը հանդարտեցնելու։

ԹՈՒՐՔ ՅԱ ԻՒԼԻ ԶԻՆԱԿՑԻՆ ԹԻՒՆ

«Էնէկ կոլկա» կը գրէ.- Պուլսոյ էջ շրջող լուրերու համաձայն, սոլիդթերը առաջարկած են թուրքերէն կաշկանդելու նպատակով մը լայնը հաւանական դեպքերու առջեւ պատրաստ գտնուելու համար։ Ինչպէս դուսնելի դոսդ է այս առաջարկը։

ԵՐԵԱԿ ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ԸՆԴԴԷՄ ԱՆԳԼԻՈՅ

Բարիզէն ստացուած տեղեկութիւններ կը հաստատեն Ռուսիոյ եւ Հարաւի եւ Ընդի մէջ եւ ընդարձակ երրեալ դաշնակցութիւնը։ որուն նպատակն է Ամերիկան եւ Անգլիոյ դէմ պաշտպանել շահագրգիռ ազգութիւններու շահերը։

ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԻՆՔՆԱՇԱՐԺԻ ՄԷՋ ԴԻԱԿ ՄԸ

Ընդհանրութեան պաշտօնեաները Սաֆիֆ փողոցին մէջ ձերբակալեցին ինքնաշարժի մը մեքենավարը որը ազատ ճերմակեղենները մէջ փաթթուած մարդկային դիակ մը կը փոխադրէր, զոհին ինքնութիւնը դեռ չի հաստատուեցաւ։

ՀԱՑԻՆ ԳԻՆԸ

Հացին գինը որոշելու համար կազմուած յանձնաժողովը ան կարելի կը նկատէ ներկայիս վերջնական գին մը սահմանել նկատելով որ սպառումը անհամեմատօրէն աւելի է պարարտի քանակութիւնէն։ որով քաղաքապետութեան հաշուոյն Ալսարալիոյէն եղած ապրանքին փաստանումը սպառել հարկ չպտեղ։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԿԵՂԾ ԹՂԹԱԴՐԱՄՆԵՐ

Հալէպի Անգլիական հիւպատոսարանը հաղորդագրութեամբ մը կը ծանուցանէ հասարակութեան թէ քաղաքին մէջ Անգլիական կեղծ թղթադրամներ շրջաբերութեան դրուած են, որոնք կարելի է զանազանել իրականներէն։ Կեղծերու թուղթերը շատ հասարակ է գիրերը սխալ են Ֆիլիգրաններն ալ իւղով շինուած։ Վաճառականներն ու սեղանաւորները աջալուրջ պէտք է ըլլան չի խաբուելու համար, կը գրէ «Ս. Մամուլ»

ԹՈՒՐՔՕ–ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՍԱՀՄԱՆԸ

Բարիզ-Երեսփոխան տը Լաֆէրօնէյ արտաքին գործերու նախարարութեան ելեւմտացոյցին վրայ վիճաբանութեան պահուն հարցապնդում կատարեց Թուրքօ-Սուրիական սահմանագլուխին փոփոխութեան վրայ։ ոլուն վարչապետ Հերիօ պատասխանեց թէ՝ դաշնագրին համաձայն սահմանագծում մը միայն պիտի ըլլայ։ հող չի պիտի տրուի։

ՖՐԱՆՍԱ ՍՈՒՐԻՈՅ ՄԷՋ (ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԶԵԿՈՅՑ)

Ընդամ մը եւս տարաձայնութիւններ կրլլան թէ՝ Ֆրանսա պիտի լքէ Սուրիան։

Նախարարաց խորհուրդի նախագահը Մ. Հերիօ արդէն պաշտօնապէս հերքած է այն տարաձայնութիւնները։

Վէնոթիան բացուած է այդ առթիւ սուտ լուրերու հեղինակները գտնելու եւ դատարանին յանձնելու համար։

ՎԱՐՁՔԵՐՈՒ ԵՒ ՇՆՔԵՐՈՒ ԴԻՆԵՐԸ ԻՆՉՊԷՍ ԿՐՆԻ ՎՃԱՐՈՒԻՆ

Ր. Գոմիսէրութեան 8 Յուն. 1925 թուակիր եւ 3025 թիւ որոշմանագրի համաձայն, բոլոր վարձքերը, շէնքերու եւ հողերու գիները Յուն. մէկէն սկսեալ պիտի վճարուին Սուրիական թղթադրամը հիմունելով։ Հարկերու, թաքսի տուրքերու եւ այլեւայլ գանձումներ ընթացքին Անգլիական, Եգիպտական եւ Թրքական ոսկիները պիտի հաշուուին 323, իսկ Ֆրանսական 230 դրուշ Սուրիական։

ԿՈՒԻ ԵՒ ՎԻՐԱՒՈՐՈՒԱԾ

Զորքերու թիկունքէ ետք Պապ Իսրիս գորգի վաճառական պ. Մուրաջանեանի եւ ընկերոջ Գէորգ Օհաննեսեանի մէջեւ վէճ ծագած ըլլալով, վերջինը դանակով յարձակելով Մուրաջանեանի վրայ 4 տեղէն ծանրապէս վիրաւորած է։ անմիջապէս փախուստի ճամբան ձեռք առնելով։ պր. Մուրաջանեան բանտարկուելու կրնայնալէ ետք ոտիկանները մինչեւ կը փնտռուի Ամերիկեան հիւանդանոցը անմիջապէս գործողութիւն կատարելով, կազատեն տոյդ մահէ մը։

Ոճրագործը մինչեւ երէկ առտու պահուած մնալէ ետք, օձիքը ձեռք տուած է եւ առաջնորդուած ոստիկանատուն։ Վիրաւորին վիճակը վտանգաւոր չէ։

ԿԸ ԿՈՂՈՏԵՆ

Ընցեալ շաբթու եշ. իրիկուն ժամը 6ին սեղանաւոր պր. Հիրինեան իր տան փողոցին մէջ ածանօթներու կողմէ յարձակման ենթարկուելով երկաթի կտորով գլխուն հարուած մը ստանալէ ետք մարած վիճակի մէջ գետին ինկած էր։ յարձակողները սեղանաւորին բոլոր հագուստները եղող 500 օսմանեան ոսկին առնելով փախած էին։

Ոստիկանական լուրը հետաքննդումներու շնորհիւ այսպէս կը լսենք թէ առաջինները ձերբակալուած են։

ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

ՊԼՅՈՒԹԱՀԱՅ ՏՐԱՄԱԹԻՔ ԹԱՏԵՐԱԽՄԲԻ ԿՈՂՄԷ

14 Փետրուար 1925 Շաբաթ երեկոյ ժամը 8,50ին

ԹԱՏՐՈՆ ՔԻՐԻՍԱԼԻ ՄԷՋ

(ԾՈՎԵԶԵՐԵԱՑ)

Կը բեմադրուի

— ՇԷՅՔՍՊԻՐԻ —

ՕԹԷԼԼՕ

Գ. Չնաչիկեան ՕԹԷԼԼՕ ի դերակատարումէն

Ի պատիւ դերասան Կ. ԹԱՂԻԿԵԱՆ ի սիրայօժար մասնակցութեամբ սիրուած դերասանուհի Օր. ՄԱՌԻ ՄԻՆԷԵԱՆի

Գիներ.—Օդեան 300 Ա. կարգ 50 Բ. կարգ 25

Ուսանողներու » 30 » » 15

ՕՐ. ԶԱՊԷԼ ՄԱԼՃԵԱՆ

ՀԱՆՐԱԾԱՆՕԹ ՄԻԱԿ ՀԱՅ ԲԱՂԴԱԳՈՒՇԱԿՈՒՀԻ

Լուսանկարիչ Ֆիորնէլի թիւ.— 29 Պուրճ.

Plac e des Canons Rue Gouraud No. 29 Immeuble Dimitri Frnéni

Ռովանդակ Մեծն Լիբանանի եւ Յուրիոյ շրջանին մէջ անպուգական բաղդագուշակուհին Օր. Զապէլ այս անգամ հաստատուած է Պէյրութի մէջ. Hypnotisme ի եւ magnétisme ի հրաշալի փորձերով դարող է ցաւեր մեղմել, կորսուածներու ողջ կամ մեռած բլլալը գուշակել, նիւթական կորուստներ գտնել, անհետացած անձերու վիճակը աչքի առջեւ բերել, եւայլն։

Ռացառիկ առիթ, նամանաւանդ բոլոր բաղդախնդիրներուն, անգործներուն, առեւտրականներուն իրենց նախաձեռնութիւններուն մէջ։ յաջողութեան գաղտնիքին տիրանալու համար։

Ռացի Կիրակի է ամէն օր առաւօտները 8–12 եւ կէս օրէ ետք, 2–6 այցելուներ կ'ընդունի. յետին չքաւորներու համար Գշ. օրերը ձրի։

Ձափաւոր եւ դիւրամատչելի գիներ։ Հրատակցէք։

ԳՐԱՎԱՃԱՌ ԵՒ ՄԱՆՐԱՎԱՃԱՌ

ԿԻՐԱԿՈՍ ՏՕՆԻԿԵԱՆ

ԴԱՄԱՍԿՈՍ.— ՀԱՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԿԻՑ. ՊԱՊ—ՇԱՐՔԻ Նօ. 50

Գրավաճառատանս մէջ կը գտնուի, ամէն տեսակ դասագրքեր Հայերէն. Ֆրանսերէն. Անգլիերէն. Լեզուներով։

Ունինք նաեւ ճոխ մթերք մը վիպական. Դրական. Գիտական. ինչպէս նաեւ Հայատառ-Թուրքերէն հեքեաթներ. բառագիրք, Օրուցատրութիւններ. Երգազան բաղդացոյցներ, Տարեցոյցներ, Երգարաններ եւայլն եւայլն։

Կ'ստանձնենք նաեւ ամէն լեզուներով տպագրական եւ այլ ամէն կարգի գործեր (այցաքարթ, նամակագլուխ, Էզդեր) եւայլն։

Զեռքի տակ ունինք նաեւ հանրածանօթ թէոդիկի 1924–1925 տարուան տարեցոյցը), որոնք իրենց շահեկան պարունակութեամբ անմրցելի են. գինն է 30 ֆրք. երկուքէն մի հատ աբար առնողներուն 100 ին 10ը զեղջ. ինչպէս եւ Սիմօն Դաբամաճեանի գրպանի օրացոյցը գինն է 18 զրշ. (Ս. Դ.) Աղօթագիրք, Պարտեզ հոգեւոր գինն է 40 զրշ. Ս. Դ. մեծաքանակ գնողներու միշտ 100էն 10ը զեղջ։

1925 ի ՏԱՐԵԼՈՒ տարեցոյցը գինն է. 20 ֆրանք. Ս. Փրկչեան Էզդ. հիւանդանոցի գրպանի օրացոյցը գինն է 14 զրշ. «Ս. Դ.»։

Նոր տարուոյ առթիւ Հնարհաւորական դեղեցիկ եւ ճաշակաւոր Փարթեր եւ այցաքարթեր։

Ունինք նաեւ ընթերցող հասարակութեան տրամադրելի վարձու հինգ հարիւր կտորէ բաղկացեալ Հայերէն զանազան տեսակ գրքեր շաբաթական 4 զրշ. «Ս. Դ.» ջնջէն կանխավճարով մը։ Հրջան ներէ պահանջողներուն գոհացում կը տրուի թղթատարի ծախսը իրենց վրայ հաշուելու պայմանով։

Ընթերի սպասարկութիւն եւ ճշտապահութիւն։

Մանրավաճառատանս բաժնին մէջ կը վաճառուի առանձին է գրպանական ամէն կարգի պիտոյքներու եւ դեղերու, նաեւ կանկալի բնութիւն մի թի ճոխ պատ ատատրթիւնք մը։

Ձնհաւատալի դիւրամատչելի գիներ եւ ճաշակաւոր խնամք։

Յանձնարարութիւնները կ'ըլլան կանխիկ։

ԿԻՐԱԿՈՍ ՏՕՆԻԿԵԱՆ

ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

Հավուզ Սա'աթիէ Ֆրերներու նոր Գուլէնին մոտ

ԲԺՇ. Ռ. ՆԻԿՈՂՈՍԵԱՆ — ԲԺՇ. Վ. ՓՈՓՈՒԳԵԱՆ

Նախկին վիրաբուժ Վիէնայի Հիւանդանոցի, Մանագէտ ներքին եւ վեներական հիւանդութեանց։

Կը դարմանուին ամենավերջին գիտական միջոցներով եւ էլէկտրակաֆութեամբ ներքին մարմիզութիւն եւ իր բոլոր հետեւանքները, նոյն պէս նաեւ Ֆրանկախտ։

Կը կատարուին ամէն կարգի գործողութիւններ նոր ստացուած էլեքտրական մեքենաներով (տիաթերմի փանթոգաթ, իւլդրավիոլէթ ճառագայթներ, էլեքտրական բաղնիք

Կը դարմանուին հին և նոր չի գոցուող վէրքեր, հին յօդացաւեր. ոսկրային ախտեր, ստամոքսի, հերնիափութեան, մորթային, կանանց և ամէն կարգի ներքին հիւանդութիւններ։

Հիւանդներուն մաքուր անկողին։

Կատարեալ ճշդապահութիւն եւ գաղտնապահութիւն։

Դարմանատունը բաց է ամէն օր բացի Կիրակէ։

ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ

Կեսարացի Ջիվան Թոպիկեանի որդի Սթեփան կը փնտռէ Կեսարացի Հաճի Խրոյրի որդիները Պ. Պ. Ղ. Ուրմ Վահան եւ Լեոն Վիրիճճեանները։ որոնք տարագրութեան շրջանին Պապի մէջ տեսուած եւ 1921 թուին ալ Հալէպի մէջ։ կը խնդրուի բոլոր զիրենք ճանչցողներէն անյապաղ լուր տալ Լիբանանի տպարանը։

Rue d'Italie No. 9 Beyrouth

Ուշադրութեան թերթերէն կը խնդրուի արտատպել ներկայ թերթը։

ԱԶԴ

Երկու սենեակ կայ վարձու մատչելի գինով, ջերմաջուր կը յանձնարարենք ցանկացողներ, Հոյնաւային գործակալներ, գրասենեակի պէտք ունեցողներ օգտագործել առիթը, ասելի մանրամասնութեանց համար դիմել «Լիբանանի Տպարանը»։

❋ ՆԿԱՐԻՉ ՕՆՆԻԿ ❋

«Դեղեցիկ Աղուեսին» ճոռոմած ամէն տեսակ նուէր գործերը մեր տուրեսանոցին մէջ կը տիրուին։

Օգտուեցէ'ք պատեհութենէն։

Դիմեցէ'ք—

PEINTRE JEAN

Rue d' Italie N° 9 Beyroth

Լիբանան Տպարանի մէջ

L' AIGLON

M. E. AYACHE FILS

Մ. Է. ԱՅԱՇ ՈՒԴԻՔ

Տամաս Փողոց Նօ 3 Հայ Կաթողիկէ եկեղեցւոյն մոտ

Գործարան եւ Մթերանոց ամէն կարգի ճոխ եւ թարմ զանազան ըմպելիներու։

Ըմենաժուռարահաճներն իսկ մէկ անգամուան փորձով պիտի համոզուին մեր խօսքերու ճշմարտութեան։

Ընհաւատալիօրէն մատչելի գին, եւ անխարդախ սպասարկութիւն։

FREYHA FRÈRES

PONT BEYROUTH

ՖՐԷՅՀԱ ԵՂԲԱՐՔ

Մեծն Լիբանանի մէջ ընտիր սիկարէթներու Հանրածանօթ Գործատունը, որուն ամէն տեսակի արտադրութիւնները պատուած եւ գնահատուած են 1921 ի Պէյրութի տնտեսաճառին մէջ, փորձ մասնագէտներու կողմէ, իրենց անմրցելի որակին եւ ճաշակին համար ոսկիէ շքանշանով, (Médaille d'or) եւ վերադարձնելով նոյն իսկ Մարսէյլի (Marseill) ցուցահանդէսին մէջ ստանալով առաջնակարգ պարգեւը (grand Prix)

Ձափաւոր եւ դիւրամատչելի գիներ։

Մաքուր եւ անխարդախ սպասարկութիւն.

Դիմել վերոհիշեալ հասցէին

ԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԴ

Ստիպողաբար կը խնդրուի բոլոր մեր պարտաղանց բաժանորդներէն որ անյապաղ բարեհաճին թերթիս բաժնեգինը փութացնել, կոչ կընենք նաեւ մեր գործակալներուն որ պարտաղանցներուն անուանացանկը մեզի փութացնեն թերթիս միջոցաւ հը բապարակուելու համար։

ԼԻԲԱՆԱՆ

կը վաճառուի Ա. քէմբի մէջ Յ. Խանիկեան, եւ Մասրաթի մէջ Արտաշէս Աթաալեանի խանութները

ՆՈՐ ԱՄԷՆԲԱՆ ՆՈՐ..!

ՆՈՐ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՖԻԼԻՓ Ն. ՏԷՐՈՒՆԵԱՆԻ

Rue Georges Picot.—[Պէլէտիյէին դիմացը]

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԱՄԷՆ ԲԱՆԻ.—

1. ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԶԱԿԱՆ — Մեքենաներ — ապակիներ— թուղթեր— փաս—բաբոս — դեղօրայք եւ այլն, վերջին մեքօսներով, հաշակաւոր մարքաներով, բոլորը ՆՈՐ։ (Իւրամանջիւր Լուսանկարչական գործիքի հետ կը տրուի Անգլերէն եւ կամ Ֆրանսերէն մեքօսի գիրքմը։)

2.— ԴՊՐՈՅԱԿԱՆՆԵՐՈՒ եւ ԴՊՐԱՀՆԵԱԿՆՆՐՈՒ վերաբերեալ ամէն կարգի պէտքեր նոր նմոյշներով, բոլորը ՆՈՐ։

3.— Աշխարհահռչակ ՎԷՊԵՐՈՒ ամբողջական հաւաքածոյներ, Անգլերէն, Ֆրանսերէն, եւ ամէն լեզուներով, բոլորը վերջին եւ ՆՈՐ տպագրութեամբ։

4.— Գեղապատ Տիկիններու, Օրիորդներու եւ Պատանիներու համար արդուզարդի վերաբերեալ անհրաժեշտ անուշահոտութիւններ, օճառներ, եւ ամէն ինչ՝ բոլորը վերջին մեքոսներով պատրաստուած, ՆՈՐ, ԲԱՀՀՈՐԸ ՆՈՐ։

ԳԻՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՊԱՏԵՂ ԱՌԻՒՈ ԲՈԼՈՐ ՅԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

Մինչեւ երեք ամիս

Մեծամասնակ եւ փոքրամասնակ ապրանքներու համար կ'սպասենք ամէն կարգի յոգնեցուցիչ սուրբիւնքներ արագ եւ ապահով միջոցներով։

ԳԻՄԵՑԷՔ՝ ԵՔԷ ԿՈՒԶԷՔ ՈՒՆԵՆԱԼ

ԲԱՆ ՄԸ ՆՈՐ

ՀԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ

ԵՒ ՅԱՆՁՆԱԿԱՏԱՐՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Ներկայիս կը ծանուցանեմ թէ Պէյրութ Սուգ-Ալյաս թիւ 14 վաճառատանս Ռէջ՝կը ծախուին, ամէն կարգի Պոլսոյ եւ Պրուսայի ընտիր եւ մաքուր Հավլուներ, Պուռնուզներ, Օժիտի համար զանազան ձեռագործ մետաքսեղէններ, Մաշլագներ, մետաքսէ ձեռագործ անկողնի ծածկոցներ, վերմակի երեսներ, ընտիր փլաստրէ սանտրներ ինչպէս նաեւ տեղական ամէն տեսակ մետաքսեղէններ եւայլն։ ամէն ցնլի գիներով։

Հեռաւոր տեղերու համար վաճառականներու եւ յանձնակատարներու մասնաւոր դիւրութիւններ կը տրուին եւ ապսպրանքները խնամքով կը գործադրուին։

Հասցէ LÉVON HAVLOUDJIAN

Sook-Ayas N°. 14

No. 74-98 Beyrouth

ՏՊԱՐԱՆ ԼԻԲԱՆԱՆ

ՊՈՐՃ ՓԼԱՍ ՏԷ ՔԱՆՕՆ

ԻՔԱԼԻ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 9 ՊԷՅՐՈՒԹ

Պատիւ ունինք յայտնելու յարգոյ հասարակութեան, թէ՝ Հայերէն, Ֆրանսերէն եւ Արաբերէն լաւագոյն տեսակի յեւ բոլորովին նոր գրերով, ինչպէս նաեւ լաւագոյն մեքենաներով, սկսած ենք Տպարանական աշխատութիւններու։

1— Առեւտրական եւ Վաճառականական թուղթեր, տեսակներ եւ հաշուեցուցակներ։

2— Այցեստներ, պատարոնի եւ թուղթի անթեթներ;

3— Հարսանեկան եւ այլ հրաւիրագրեր. ամէն կարգի ռէլամներ, ազդեր եւ շրջաբերականներ։

4— Փոքր ու միջակ պրոշիւրներ, եւ պատրեւարթեր, երեքլեզուաւ, Պէյրութէն դուրս յանձնաւորութիւններ կ'ընդունուին գիներու արտակարգ զեղջ ամէն տեսակ աշխատութիւններու համար կոտարեալ ճշդապահութիւն։

Վարչութիւն

ԻՐԱՒԱԳԷՏ ՓԱՍՏԱԲԱՆ

Պ. ԲԵՆԻԱՄԻՆ ԹԻՒՖԷՆԿՃԵԱՆ

Պուրճի կողմը «Լիբանան» Տպարանին մէջ դրասենեակ մը բացած է որ տրամադրելի պայմաններով հետեւեալ գործողութեամբ կը զբաղի։

1 – Ամէն տեսակ դատական եւ վարչական գործեր.

2 – Բոլոր լեզուներով աղերսագրեր ու խմբագրութիւն.

3 – Օտար երկիրներու մէջ տեղուէլիք գործերու կարգադրութիւն.

4 – Թուրքիոյ մէջ սեփական եւ ժառանգական անշարժ կալուած ունեցողներուն համար Թուրք կառավարութեան մօտ դիմումներ ընելով իրենց սեփականական իրաւունքը պաշտպանել.

5 – Ամէն տեսակ տպարանական գործեր.

6 – Կեանքի եւ կալուածոց ապահովագրութիւն։

Դիմել ամէն առաւօտ ժամը 8 էն 12 եւ կէսօրէն վերջ 2–6 իր դրասենեակը «Լիբանան» Տպարանին մէջ Պուրճի մօտ RUE D'ITALIE N. 9 BEYROUTH